

SBÍRKA ZÁKONŮ ČESKÉ REPUBLIKY

Částka 28

Rozeslána dne 23. dubna 1999

Cena Kč 12,90

O B S A H:

72. Nařízení vlády o stanovení způsobu úhrady nákladů souvisejících s vedením a aktualizací bonitovaných půdně ekologických jednotek a nákladů spojených s oceněním věcí, identifikací parcel a vyměřením pozemků
73. Sdělení Ministerstva zahraničních věcí o sjednání Dohody mezi vládou České republiky a vládou Státu Izrael o vzájemné podpoře a ochraně investic
74. Sdělení Ministerstva zahraničních věcí o sjednání Rozhodnutí č. 5/98 Rady přidružení mezi Evropskými společenstvími a jejich členskými státy na jedné straně a Českou republikou na straně druhé ze dne 2. prosince 1998, které mění znění Rozhodnutí Rady přidružení č. 2/97 v souvislosti s finančním příspěvkem České republiky
75. Sdělení Ministerstva zahraničních věcí o sjednání Rozhodnutí č. 6/98 Rady přidružení mezi Evropskými společenstvími a jejich členskými státy na jedné straně a Českou republikou na straně druhé ze dne 21. prosince 1998 o změně Protokolu 4 k Evropské dohodě zakládající přidružení mezi Evropskými společenstvími a jejich členskými státy na jedné straně a Českou republikou na straně druhé

Opatření ústředních orgánů

Oznámení Ministerstva práce a sociálních věcí o uložení kolektivních smluv vyššího stupně

72

NAŘÍZENÍ VLÁDY

ze dne 17. března 1999

o stanovení způsobu úhrady nákladů souvisejících s vedením a aktualizací bonitovaných půdně ekologických jednotek a nákladů spojených s oceněním věcí, identifikací parcel a vyměřením pozemků

Vláda nařizuje k provedení zákona č. 284/1991 Sb., o pozemkových úpravách a pozemkových úřadech, ve znění zákona č. 38/1993 Sb. a zákona č. 217/1997 Sb.:

§ 1

Náklady na vedení a aktualizaci údajů o bonitovaných půdně ekologických jednotkách hradí stát

- a) prostřednictvím rozpočtu Ministerstva zemědělství, jde-li o vedení databáze bonitovaných půdně ekologických jednotek, výstupy k určování průměrné ceny zemědělské půdy v katastrálních územích a poskytování informací z celostátní databáze o bonitovaných půdně ekologických jednotkách¹⁾ v rámci státní správy,
- b) prostřednictvím rozpočtů okresních úřadů, hlavního města Prahy a měst Brna, Plzně a Ostravy, jde-li o aktualizaci nebo o přípravu podkladů pro aktualizaci bonitovaných půdně ekologických jednotek,
- c) prostřednictvím rozpočtu Českého úřadu zeměměřického a katastrálního, jde-li o poskytování

podkladů pro aktualizaci a o změny údajů o bonitovaných půdně ekologických jednotkách v katastru nemovitostí.

§ 2

Nezbytné náklady spojené s oceněním věcí, identifikací parcel a vyměřením pozemků hradí stát²⁾ prostřednictvím rozpočtů okresních úřadů, hlavního města Prahy a měst Brna, Plzně a Ostravy.

§ 3

V rozpočtech okresních úřadů, hlavního města Prahy a měst Brna, Plzně a Ostravy se k zabezpečení úhrady nákladů spojených s aktualizací bonitovaných půdně ekologických jednotek podle § 1 písm. b) a nákladů podle § 2 používá dotace určená pro tento účel ve státním rozpočtu České republiky pro pozemkové úřady na daný kalendářní rok.

§ 4

Toto nařízení nabývá účinnosti dnem vyhlášení.

Předseda vlády:
Ing. Zeman v. r.

Ministr zemědělství:
Ing. Fencel v. r.

¹⁾ § 2 vyhlášky č. 327/1998 Sb., kterou se stanoví charakteristika bonitovaných půdně ekologických jednotek a postup pro jejich vedení a aktualizaci.

²⁾ § 12 písm. j) zákona č. 284/1991 Sb., o pozemkových úpravách a pozemkových úřadech, ve znění zákona č. 217/1997 Sb.

73

SDĚLENÍ

Ministerstva zahraničních věcí

Ministerstvo zahraničních věcí sděluje, že dne 23. září 1997 byla v Jeruzalémě podepsána Dohoda mezi vládou České republiky a vládou Státu Izrael o vzájemné podpoře a ochraně investic.

S Dohodou vyslovil souhlas Parlament České republiky a prezident republiky Dohodu ratifikoval.

Dohoda vstoupila v platnost na základě svého článku 12 odst. 1 dne 16. března 1999.

České znění Dohody se vyhláší současně. Do anglického znění, jež je pro její výklad rozhodné, lze nahlédnout na Ministerstvu zahraničních věcí a Ministerstvu financí.

DOHODA

mezi vládou České republiky a vládou Státu Izrael
o vzájemné podpoře a ochraně investic

Vláda České republiky a vláda Státu Izrael (dále jen „smluvní strany“),

vedeny přáním zintenzivnit hospodářskou spolupráci k vzájemnému prospěchu obou zemí,

majíce v úmyslu vytvořit příznivé podmínky pro větší investice investorů jedné smluvní strany na území druhé smluvní strany a

uznávající, že vzájemná podpora a ochrana investic na základě této dohody povede k povzbuzení podnikatelské iniciativy a zvýší prosperitu v obou státech,

se dohodly na následujícím:

Článek 1

Definice

Pro účely této dohody:

1. Pojem „investice“ znamená každou majetkovou hodnotu investovanou v souvislosti s hospodářskými aktivitami investorem jedné smluvní strany na území druhé smluvní strany v souladu s právním řádem druhé smluvní strany a zahrnuje zejména, nikoli však výlučně:

- a) movitý a nemovitý majetek, jakož i jakákoli jiná věcná práva vztahující se k jakémukoli druhu majetku, jako jsou hypotéky, zástavy, záruky a podobná práva;
- b) práva plynoucí z akcií, dluhopisů a jiných druhů účastí ve společnostech;
- c) peněžní pohledávky a nároky na jakékoli plnění mající hospodářskou hodnotu související s investicí;
- d) práva z oblasti duševního vlastnictví včetně autor-
ských práv, práv z ochranných známek, patentů,

průmyslových vzorů, technických postupů, know-how, obchodních tajemství, obchodních jmen a goodwill, spojená s investicí;

- e) licence vyplývající ze zákona nebo ze smluvního ujednání včetně licencí k průzkumu, kultivaci, těžbě nebo využití přírodních zdrojů.

2. Změna formy, v níž jsou hodnoty investovány nebo reinvestovány v souladu s právním řádem smluvní strany, na jejímž území je investice uskutečněna, nemá vliv na jejich charakter jako investice ve smyslu této dohody.

3. Pojem „investor“ znamená:

- (i) pokud jde o české investory ve Státě Izrael:

- a) fyzické osoby, které jsou občany České republiky v souladu s jejími zákony a které nejsou zároveň občany nebo osobami trvale bydlícími ve Státu Izrael v souladu s jeho zákony; nebo
- b) právnické osoby zaregistrované nebo zřízené v souladu s českými zákony a mající své trvalé sídlo na území České republiky;

- (ii) pokud jde o izraelské investory v České republice:

- a) fyzické osoby, které jsou občany Státu Izrael v souladu s jeho zákony a které zároveň nejsou občany České republiky v souladu s jejími zákony; nebo
- b) právnické osoby zaregistrované nebo zřízené v souladu s izraelskými zákony a mající své sídlo na území Státu Izrael.

4. Pojem „výnosy“ znamená částky plynoucí z investice a zahrnuje zejména, nikoli však výlučně, dividendy, zisk, úroky, přírůstky kapitálu, licenční nebo jiné poplatky.

5. Pojem „území“ znamená:

- (i) ve vztahu k České republice území České republiky, kde Česká republika vykonává svoji svrchovanost, svrchovaná práva nebo jurisdikci;
- (ii) ve vztahu ke Státu Izrael území Státu Izrael včetně teritoriálního moře, výlučných ekonomických zón a kontinentálního šelfu, kde Stát Izrael vykonává svrchovanost, svrchovaná práva nebo jurisdikci v souladu s mezinárodním právem.

Článek 2

Podpora a ochrana investic

1. Každá smluvní strana bude na svém území podporovat a vytvářet příznivé podmínky pro investice investorů druhé smluvní strany a, v souladu se svými pravomocemi vyplývajícími ze zákona, bude takové investice připouštět.

2. Investicím uskutečněným investory jedné smluvní strany bude poskytnuto na území druhé smluvní strany řádné a spravedlivé zacházení a budou se těšit plné ochraně a bezpečnosti na tomto území. Žádná smluvní strana nebude na svém území jakkoli zasahovat nepřiměřenými nebo diskriminačními opatřeními do řízení, udržování, užívání, využití nebo nakládání s investicemi investorů druhé smluvní strany.

Článek 3

Národní zacházení a doložka nejvyšších výhod

1. Žádná smluvní strana nepodrobí na svém území investice a výnosy investorů druhé smluvní strany zacházení, které je méně příznivé než to, které poskytuje investicím a výnosům svých vlastních investorů nebo investicím a výnosům investorů jakéhokoli třetího státu.

2. Žádná smluvní strana nepodrobí na svém území investory druhé smluvní strany, pokud jde o řízení, udržování, užívání, využití nebo nakládání s jejich investicemi a výnosy, zacházení, které je méně příznivé než to, které poskytuje svým vlastním investorům nebo investorům jakéhokoli třetího státu.

3. Ustanovení odstavců 1 a 2 nelze vykládat tak, že zavazují jednu smluvní stranu poskytnout investorům druhé smluvní strany prospěch plynoucí z jakéhokoli zacházení, výhod nebo výsad vyplývajících z:

- a) jakékoli mezinárodní dohody nebo ujednání týkajících se zcela nebo převážně zdanění nebo jakéhokoli domácího zákonodárství týkajícího se zcela nebo převážně zdanění; nebo
- b) jakékoli existující nebo budoucí celní, hospodářské nebo měnové unie, dohody o zóně volného obchodu nebo jakékoli podobné mezinárodní dohody, jejichž členem smluvní strana je nebo se může stát.

Článek 4

Náhrada za ztráty

1. Investorům jedné smluvní strany, jejichž investice na území druhé smluvní strany utrpí ztráty následkem války nebo jiného ozbrojeného konfliktu, revoluce, výjimečného stavu, občanských nepokojů nebo jiných takových podobných událostí na území druhé smluvní strany, bude poskytnuto druhou smluvní stranou, pokud jde o náhradu, odškodnění, vyrovnání nebo jiné vypořádání, zacházení ne méně příznivé než to, které druhá smluvní strana poskytne svým vlastním investorům nebo investorům jakéhokoli třetího státu. Výsledné platby budou volně převoditelné ve volně směnitelné měně bez prodlení.

2. Bez ohledu na odstavec 1 tohoto článku bude investorům jedné smluvní strany, kteří v jakýchkoli situacích uvedených ve zmíněném odstavci utrpí ztráty na území druhé smluvní strany spočívající v:

- a) zabavení jejich majetku ozbrojenými silami nebo orgány druhé smluvní strany; nebo
- b) zničení jejich majetku ozbrojenými silami nebo orgány druhé smluvní strany, které nebylo způsobeno bojovými akcemi nebo nebylo vyvoláno nezbytností situace,

poskytnuta náhrada nebo odpovídající vyrovnání. Výsledné platby budou volně převoditelné ve volně směnitelné měně bez prodlení.

Článek 5

Vyvlastnění

1. Investice investorů kterékoli ze smluvních stran nebudou znárodněny, vyvlastněny nebo podrobeny opatřením majícím stejný účinek jako znárodnění nebo vyvlastnění (dále jen „vyvlastnění“) na území druhé smluvní strany, s výjimkou vyvlastnění ve veřejném zájmu týkajícím se vnitrostátních potřeb této smluvní strany, provedeného na nediskriminačním základě, postupem, který je v souladu s platným právem, a oproti okamžité, přiměřené a účinné náhradě. Taková náhrada se bude rovnat tržní hodnotě vyvlastněné investice bezprostředně před vyvlastněním nebo před tím, než se hrozící vyvlastnění stalo obecně známým, podle toho, co nastane dříve, bude zahrnovat úrok do data platby, bude vyplacena bez prodlení, bude účinně realizovatelná a volně převoditelná ve volně směnitelné měně.

2. Dotčení investoři mají právo, v souladu se zákony smluvní strany provádějící vyvlastnění, na neodkladné posouzení svého případu a ohodnocení své investice soudními nebo jinými nezávislými orgány této smluvní strany v souladu s principy stanovenými v tomto článku.

Článek 6

Převod investic a výnosů

1. Každá smluvní strana, pokud jde o investice, zaručí investorům druhé smluvní strany neomezený převod jejich investic a výnosů v souladu s následujícími principy:

- a) Převody budou provedeny bez prodlení ve směnitelné měně, ve které byl kapitál původně investován, nebo v jakékoli jiné směnitelné měně odsouhlasené investorem a příslušnou smluvní stranou za předpokladu, že investor splnil všechny své daňové povinnosti a že převod je v souladu s devizovými předpisy smluvní strany, na jejímž území byla investice uskutečněna.
- b) V případě, že devizové předpisy jedné smluvní strany se změní, zaručí tato smluvní strana, že takové změny se nepříznivě nedotknou práv na převod investic a výnosů podle právní úpravy platné v době uskutečnění investice. Jestliže však uvedené změny poskytnou investicím a výnosům příznivější podmínky, než které platily v době uskutečnění investice, použijí se tyto příznivější podmínky.

2. Jestliže není odsouhlaseno investorem jinak, převody budou uskutečněny podle tržního směnného kurzu k datu převodu.

Článek 7

Řešení sporů z investic mezi smluvní stranou a investorem

1. Jakýkoli spor, který může vzniknout mezi investorem jedné smluvní strany a druhou smluvní stranou v souvislosti s investicí uskutečněnou na území této druhé smluvní strany, bude předmětem jednání mezi stranami ve sporu.

2. Jestliže jakýkoli spor mezi investorem jedné smluvní strany a druhou smluvní stranou nemůže být takto vyřešen ve lhůtě šesti měsíců, je investor oprávněn předložit spor:

- a) příslušnému soudu smluvní strany, na jejímž území byla investice uskutečněna; nebo
- b) Mezinárodnímu středisku pro řešení sporů z investic (ICSID) s přihlédnutím k použitelným ustanovením Úmluvy o řešení sporů z investic mezi státy a občany jiných států, otevřené k podpisu ve Washingtonu D. C. 18. března 1965; nebo
- c) rozhodci nebo mezinárodnímu rozhodčímu soudu zřízenému ad hoc odsouhlasenému stranami ve sporu. Rozhodčí soud bude ustaven podle principů obsažených v článku 8.

3. Všechny rozhodčí nálezy budou konečné a závazné pro strany ve sporu.

4. Všechny částky obdržené nebo splatné jakožto

výsledek řešení sporu budou volně převoditelné ve volně směnitelné měně.

Článek 8

Spory mezi smluvními stranami

1. Spory mezi smluvními stranami týkající se výkladu nebo použití této dohody by měly, pokud to bude možné, být vyřešeny jednáními a konzultacemi. Pokud si obě strany tak přejí, spor může být postoupen dvoustranné komisi složené ze zástupců obou smluvních stran.

2. Pokud spor mezi smluvními stranami nemůže být tak vyřešen ve lhůtě šesti (6) měsíců od oznámení sporu, bude na žádost kterékoli smluvní strany předložen rozhodčímu soudu.

3. Takový rozhodčí soud bude ustaven pro každý jednotlivý případ následujícím způsobem: Ve lhůtě dvou měsíců od obdržení žádosti o rozhodčí řízení každá smluvní strana jmenuje jednoho člena soudu. Tito dva členové pak vyberou občana třetího státu, který, za předpokladu, že stát udržuje diplomatické vztahy s oběma smluvními stranami, bude se souhlasem obou smluvních stran jmenován předsedou soudu. Předseda bude jmenován ve lhůtě dvou měsíců ode dne jmenování zbývajících dvou členů.

4. Pokud ve lhůtách uvedených v odstavci 3 tohoto článku nebyla provedena nezbytná jmenování, může kterákoli smluvní strana, neexistuje-li jakákoli jiná dohoda, požádat předsedu Mezinárodní obchodní komory v Paříži o provedení jakýchkoli nezbytných jmenování. Je-li předseda občanem některé smluvní strany nebo nemůže vykonat tento úkon z jiného důvodu, bude o provedení nezbytných jmenování požádán místopředseda. Je-li také místopředseda občanem některé smluvní strany nebo nemůže vykonat tento úkon z jiného důvodu, bude o provedení nezbytných jmenování požádán služebně nejstarší člen.

5. Rozhodčí soud přijímá své rozhodnutí většinou hlasů. Takové rozhodnutí je závazné pro obě smluvní strany. Každá smluvní strana ponese náklady svého vlastního člena rozhodčího soudu a své účasti v rozhodčím řízení; náklady předsedy a ostatní výdaje budou hrazeny smluvními stranami rovným dílem. Rozhodčí soud může však ve svém rozhodnutí nařídit, že větší podíl nákladů ponese jedna ze dvou smluvních stran, a tento náleze bude závazný pro obě smluvní strany. Rozhodčí soud určí svá vlastní jednací pravidla.

Článek 9

Postoupení práv

1. Jestliže jedna smluvní strana nebo jí zmocněná agentura (dále jen „první smluvní strana“) provede platbu podle odškodnění poskytnutého s ohledem na

investici na území druhé smluvní strany (dále jen „druhá smluvní strana“), druhá smluvní strana uzná:

- a) postoupení všech práv a nároků odškodňované strany první smluvní straně na základě zákona nebo právního ujednání; a
- b) že první smluvní strana je oprávněna uplatňovat taková práva a vymáhat takové nároky z titulu postoupení práv ve stejném rozsahu jako odškodňovaná strana.

2. První smluvní strana bude mít nárok za všech okolností:

- a) na stejné zacházení s ohledem na práva a závazky, které získala z titulu postoupení práv; a
- b) na jakékoli platby obdržené v souladu s těmito právy a nároky,

stejně, jako měla nárok na zacházení a obdržení plateb odškodňovaná strana na základě této dohody s ohledem na danou investici a k ní se vztahující výnosy.

Článek 10

Použití jiných pravidel

Jestliže ustanovení zákona některé smluvní strany nebo závazky podle mezinárodního práva existující v současné době nebo přijaté v budoucnu mezi smluvními stranami mimo tuto dohodu obsahují pravidla, ať obecná nebo zvláštní, opravňující investice investorů druhé smluvní strany k zacházení příznivějším, než je poskytováno touto dohodou, budou mít taková pravidla, v rozsahu, ve kterém jsou příznivější, přednost před touto dohodou.

Za vládu

České republiky:

JUDr. Karel Kühnl v. r.
ministr průmyslu a obchodu

Článek 11

Použitelnost Dohody

Ustanovení této dohody se použijí na budoucí investice uskutečněné investory jedné smluvní strany na území druhé smluvní strany a také na investice existující v souladu s právními řády smluvních stran k datu vstupu této dohody v platnost.

Článek 12

Vstup v platnost, trvání a ukončení

1. Každá smluvní strana oznámí druhé smluvní straně splnění postupů vyžadovaných pro vstup této dohody v platnost. Tato dohoda vstoupí v platnost dnem pozdější notifikace.

2. Tato dohoda zůstane v platnosti po dobu deseti let. Poté bude její platnost pokračovat, dokud neuplyne dvanáct měsíců ode dne, kdy jedna smluvní strana oznámí písemně druhé smluvní straně ukončení platnosti Dohody. Pro investice uskutečněné v době platnosti Dohody zůstanou její ustanovení účinná po dobu deseti let po datu ukončení platnosti bez újmy budoucímu použití pravidel obecného mezinárodního práva.

Na důkaz toho níže podepsaní, řádně zmocnění, podepsali tuto dohodu.

Dáno ve dvojím vyhotovení v Jeruzalémě dne 23. září 1997, což odpovídá 21. elul 5757, v českém, hebrejském a anglickém jazyce, přičemž všechny tři texty jsou stejně autentické. V případě rozdílného výkladu je rozhodující anglický text.

Za vládu

Státu Izrael:

Benjamin Netanyahu v. r.
předseda vlády

Příloha

Při podpisu Dohody mezi vládou České republiky a vládou Státu Izrael o vzájemné podpoře a ochraně investic se níže podepsaní dohodli na následujících ustanoveních, která tvoří nedílnou součást uvedené dohody:

a) Ustanovení odstavců 1 a 2 článku 3 nebudou vykládána tak, že zavazují Stát Izrael poskytnout investorům České republiky prospěch plynoucí z jakéhokoli zacházení, výhod nebo výsad vyplývajících z ustanovení článku 6 obsaženého v dohodách o podpoře a vzájemné ochraně investic uzavřených mezi vládou Státu Izrael a mezi vládami Polské republiky, Maďarské republiky a Rumunska v roce 1991.

b) V případě, že dohody s Polskou republikou, Maďarskou republikou a Rumunskem budou náležitě změněny tak, že tato příloha se v důsledku těchto změn stane zbytečnou, vláda Státu Izrael oznámí tuto skutečnost vládě České republiky. Po takovém oznámení se Příloha stane neplatnou.

Dáno ve dvojím vyhotovení v Jeruzalémě dne 23. září 1997, což odpovídá 21. elul 5757, v českém, hebrejském a anglickém jazyce, přičemž všechny tři texty jsou stejně autentické. V případě rozdílného výkladu je rozhodující anglický text.

Za vládu
České republiky:
JUDr. Karel Kühnl v. r.
ministr průmyslu a obchodu

Za vládu
Státu Izrael:
Benjamin Netanyahu v. r.
předseda vlády

74

SDĚLENÍ

Ministerstva zahraničních věcí

Ministerstvo zahraničních věcí sděluje, že dne 2. prosince 1998 bylo v Bruselu podepsáno Rozhodnutí č. 5/98 Rady přidružení mezi Evropskými společenstvími a jejich členskými státy na jedné straně a Českou republikou na straně druhé ze dne 2. prosince 1998, které mění znění Rozhodnutí Rady přidružení č. 2/97 v souvislosti s finančním příspěvkem České republiky.*)

Rozhodnutí č. 5/98 vstoupilo v platnost na základě svého článku 3 dne 2. prosince 1998.

České znění Rozhodnutí se vyhláší současně.

*) Rozhodnutí č. 2/97 Rady přidružení, přidružení mezi Evropskými společenstvími a jejich členskými státy na jedné straně a Českou republikou na straně druhé ze dne 30. září 1997 o přijetí podmínek účasti České republiky v programech Společenství v oblasti přípravy na zaměstnání, mládeže a vzdělávání bylo vyhlášeno pod č. 76/1998 Sb.

**PŘIDRUŽENÍ MEZI
EVROPSKOU UNIÍ
A ČESKOU REPUBLIKOU**
Rada přidružení

ROZHODNUTÍ Č. 5/98

**Rady přidružení mezi Evropskými společenstvími a jejich členskými státy na jedné straně
a Českou republikou na straně druhé
ze dne 2. prosince 1998,
které mění znění Rozhodnutí Rady přidružení č. 2/97
v souvislosti s finančním příspěvkem České republiky**

Rada přidružení,

s ohledem na Evropskou dohodu zakládající přidružení mezi Evropskými společenstvími a jejich členskými státy na jedné straně a Českou republikou na straně druhé;¹⁾

s ohledem na Dodatkový protokol Evropské dohody zakládající přidružení mezi Evropskými společenstvími a jejich členskými státy na jedné straně a Českou republikou na straně druhé;²⁾ týkající se účasti České republiky v programech Společenství, především na Články 1 a 2 tohoto Protokolu;

s ohledem na Rozhodnutí Rady přidružení č. 2/97 mezi Evropskými společenstvími a jejich členskými státy na jedné straně a Českou republikou na straně druhé ze dne 30. září 1997 o přijetí podmínek účasti České republiky v programech Společenství v oblasti přípravy na zaměstnání, mládeže a vzdělávání;³⁾

vzhledem k tomu, že v souladu s Článkem 1 zmíněného Dodatkového protokolu se Česká republika může účastnit komunitárních rámcových programů, speciálních programů, projektů nebo jiných aktivit, zejména v oblasti přípravy na zaměstnání, mládeže a vzdělávání;

vzhledem k tomu, že v souladu s Článkem 2 zmíněného Dodatkového protokolu podmínky účasti České republiky v činnostech uvedených v Článku 1 podléhají rozhodnutí Rady přidružení;

vzhledem k tomu, že ustanovení týkající se finančního příspěvku České republiky stanoveného v Přílo-

ze II odstavci 7 Rozhodnutí Rady přidružení č. 2/97, je třeba upravit dle Přílohy I odstavce 5 Rozhodnutí,

rozhodla takto:

Článek 1

Odstavec 7 Přílohy II Rozhodnutí Rady přidružení č. 2/97 bude nahrazen následujícím textem:

„7. Česká republika uhradí doplňkové administrativní náklady uvedené v odstavcích 3, 4 a 5 ze svého státního rozpočtu.

Dále Česká republika ze svého státního rozpočtu zaplatí 50 % zbývajících částky svého ročního příspěvku do programu Leonardo da Vinci uvedeného v odstavci 3 a 67 % zbývajících částky svého ročního příspěvku do programů Socrates a Mládež pro Evropu uvedených v odstavcích 4 a 5.

Zbývajících 50 % do programu Leonardo, 33 % do programů Socrates a Mládež pro Evropu bude uhrazeno z ročního národního Indikativního programu Phare České republiky a přitom bude podléhat běžným postupům plánování Phare.“

Článek 2

Toto Rozhodnutí platí po dobu trvání programů Leonardo da Vinci, Mládež pro Evropu a Socrates.

Článek 3

Toto Rozhodnutí vstoupí v platnost dnem jeho přijetí Radou přidružení.

Dáno v Bruselu 2. prosince 1998.

Za Radu přidružení:

J. Kavan v. r.
předseda

G. Testa v. r.
P. Poštulka v. r.
tajemníci

¹⁾ OJ L 360, 31. 12. 1994, str. 2.

²⁾ OJ L 317, 30. 12. 1995, str. 45.

³⁾ OJ L 277, 10. 10. 1997, str. 26.

75

SDĚLENÍ

Ministerstva zahraničních věcí

Ministerstvo zahraničních věcí sděluje, že dne 21. prosince 1998 bylo v Bruselu podepsáno Rozhodnutí č. 6/98 Rady přidružení mezi Evropskými společenstvími a jejich členskými státy na jedné straně a Českou republikou na straně druhé ze dne 21. prosince 1998 o změně Protokolu 4 k Evropské dohodě zakládající přidružení mezi Evropskými společenstvími a jejich členskými státy na jedné straně a Českou republikou na straně druhé.*)**)

Rozhodnutí č. 6/98 vstoupilo v platnost na základě svého článku 2 dne 1. ledna 1999.

České znění Rozhodnutí se vyhláší současně.

**PŘIDRUŽENÍ MEZI
EVROPSKOU UNIÍ
A ČESKOU REPUBLIKOU**

Rada přidružení

ROZHODNUTÍ Č. 6/98

**Rady přidružení mezi Evropskými společenstvími
a jejich členskými státy na jedné straně
a Českou republikou na straně druhé
ze dne 21. prosince 1998
o změně Protokolu 4 k Evropské dohodě
zakládající přidružení mezi
Evropskými společenstvími a jejich členskými státy
na jedné straně a Českou republikou na straně druhé**

Rada přidružení,

majíce na zřeteli Evropskou dohodu zakládající přidružení mezi Evropskými společenstvími a jejich členskými státy na jedné straně a Českou republikou na straně druhé,¹⁾ podepsanou v Bruselu 4. října 1993 a zvláště článek 38 Protokolu 4;²⁾

vzhledem k tomu, že je třeba upravit definici pojmu „původní výrobky“ uvedeného v Protokolu 4 k zajištění správného fungování rozšířeného systému kumulace, který umožňuje použití materiálů původních v České republice, Evropském společenství, Polsku, Maďarsku, Slovenské republice, Bulharsku, Rumunsku, Lotyšsku, Litvě, Estonsku, Slovinsku, Evropském

hospodářském prostoru (dále jen „EEA“), Islandu, Norsku a Švýcarsku;

vzhledem k tomu, že je účelné zachovat do 31. prosince 2000 v účinnosti systém jednotných sazeb poplatků stanovených v článku 15 Protokolu 4 v souvislosti se zákazem navrácení cla a osvobození od cla;

vzhledem k tomu, že s přihlédnutím ke zvláštnímu ujednání o průmyslových výrobcích mezi Společenstvím a Tureckem by bylo rovněž vhodné rozšířit systém kumulace na tyto výrobky původní v Turecku;

vzhledem k tomu, že v zájmu usnadnění obchodu a zjednodušení administrativních úkonů je žádoucí změnit znění článků 3, 4 a 12 Protokolu 4;

*) Evropská dohoda zakládající přidružení mezi Českou republikou na jedné straně a Evropskými společenstvími a jejich členskými státy na straně druhé ze dne 4. října 1993 byla vyhlášena pod č. 7/1995 Sb.

***) Rozhodnutí č. 3/96 Rady přidružení, přidružení mezi Evropskými společenstvími a jejich členskými státy na jedné straně a Českou republikou na straně druhé ze dne 29. listopadu 1996 o změně Protokolu 4 k Evropské dohodě zakládající přidružení mezi Evropskými společenstvími a jejich členskými státy na jedné straně a Českou republikou na straně druhé ze dne 12. prosince 1996 bylo vyhlášeno pod č. 67/1997 Sb.

1) OJ L 360, 31. 12. 1994, str. 2.

2) Protokol 4 byl nahrazen Rozhodnutím č. 3/96 Rady přidružení (OJ L 343, 31. 12. 1996, str.1).

vzhledem k tomu, že je třeba brát v úvahu změny ve výrobních postupech a nedostatky určitých surovin, je nutno provést některé úpravy v seznamu požadavků na opracování a zpracování, kterému musí být podrobeny nepůvodní materiály za účelem získání statusu původu,

rozhodla takto:

Článek 1

Protokol 4 týkající se definice pojmu „původní výrobky“ a metod administrativní spolupráce se tímto mění následovně:

1. Písmeno (i) článku 1 se nahrazuje tímto:

„(i) „přidanou hodnotou“ se rozumí cena ze závodu snížená o celní hodnotu každého z použitých materiálů původních v ostatních zemích uvedených v člancích 3 a 4 nebo, není-li celní hodnota známa nebo nemůže být zjištěna, o první cenu prokazatelně zaplacenou za tyto výrobky ve Společenství nebo České republice.“;

2. Články 3 a 4 se nahrazují tímto:

„Článek 3

Kumulace v Evropském společenství

1. Bez dotčení ustanovení odstavce 1 článku 2 se výrobky považují za původní ve Společenství, jestliže jsou zde tyto výrobky získány s použitím materiálů původních ve Společenství, Bulharsku, Polsku, Maďarsku, České republice, Slovenské republice, Rumunsku, Litvě, Lotyšsku, Estonsku, Slovinsku, Islandu, Norsku, Švýcarsku (včetně Lichtenštejska)¹⁾ nebo Turecku²⁾ v souladu s ustanoveními protokolu o pravidlech původu, který je součástí dohod mezi Společenstvím a každou z těchto zemí, za předpokladu, že opracování nebo zpracování provedené ve Společenství přesahuje operace uvedené v článku 7 tohoto protokolu. Není nutné, aby tyto materiály byly podrobeny dostatečnému opracování nebo zpracování.

2. Jestliže opracování nebo zpracování provedené ve Společenství nepřesahuje operace uvedené v článku 7, získaný výrobek se považuje za původní ve Společenství, pouze je-li hodnota zde přidaná větší než hodnota použitých materiálů původních v jedné z ostatních zemí uvedených v odstavci 1. Pokud tomu tak není, získaný výrobek se považuje za původní v té zemi, ve které byla přidána nejvyšší hodnota původních materiálů použitých ve výrobě ve Společenství.

3. Výrobky původní v jedné ze zemí uvedených

v odstavci 1, které nejsou podrobeny žádnému opracování nebo zpracování ve Společenství, si ponechávají svůj původ, jestliže jsou vyvezeny do jedné z těchto zemí.

4. Kumulace stanovená v tomto článku může být uplatněna pouze na materiály a výrobky, které získaly status původu použitím pravidel původu shodných s pravidly v tomto protokolu.

Společenství sdělí České republice prostřednictvím Komise Evropských společenství podrobné informace o dohodách a jejich odpovídajících pravidlech původu, které jsou uplatňovány s ostatními zeměmi uvedenými v odstavci 1. Komise Evropských společenství zveřejní v Official Journal of the European Communities (C Series) datum, odkdy může být kumulace stanovená v tomto článku uplatňována zeměmi uvedenými v odstavci 1, které splnily nezbytné požadavky.

Článek 4

Kumulace v České republice

1. Bez dotčení ustanovení odstavce 2 článku 2 se výrobky považují za původní v České republice, jestliže jsou zde tyto výrobky získány s použitím materiálů původních ve Společenství, Bulharsku, Polsku, Maďarsku, České republice, Slovenské republice, Rumunsku, Litvě, Lotyšsku, Estonsku, Slovinsku, Islandu, Norsku, Švýcarsku (včetně Lichtenštejska)¹⁾ nebo Turecku²⁾ v souladu s ustanoveními protokolu o pravidlech původu, který je součástí dohod mezi Českou republikou a každou z těchto zemí, za předpokladu, že opracování nebo zpracování provedené v České republice přesahuje operace uvedené v článku 7 tohoto protokolu. Není nutné, aby tyto materiály byly podrobeny dostatečnému opracování nebo zpracování.

2. Jestliže opracování nebo zpracování provedené v České republice nepřesahuje operace uvedené v článku 7, získaný výrobek se považuje za původní v České republice, pouze je-li hodnota zde přidaná větší než hodnota použitých materiálů původních v jedné z ostatních zemí uvedených v odstavci 1. Pokud tomu tak není, získaný výrobek se považuje za původní v té zemi, ve které byla přidána nejvyšší hodnota původních materiálů použitých ve výrobě v České republice.

3. Výrobky původní v jedné ze zemí uvedených v odstavci 1, které nejsou podrobeny žádnému opracování nebo zpracování v České republice, si ponechá-

¹⁾ Lichtenštejské knížectví tvoří celní unii se Švýcarskem a je smluvní stranou dohody o Evropském hospodářském prostoru.

²⁾ Kumulace stanovená tímto článkem se nevztahuje na materiály původní v Turecku, které jsou uvedeny v seznamu přílohy V k tomuto protokolu.

vají svůj původ, jestliže jsou vyvezeny do jedné z těchto zemí.

4. Kumulace stanovená v tomto článku může být uplatněna pouze na materiály a výrobky, které získaly status původu použitím pravidel původu shodných s pravidly v tomto protokolu.

Česká republika sdělí Společenství prostřednictvím Komise Evropských společenství podrobné informace o dohodách a jejich odpovídajících pravidlech původu, které jsou uplatňovány s ostatními zeměmi uvedenými v odstavci 1. Komise Evropských společenství zveřejní v Official Journal of the European Communities (C Series) datum, odkdy může být kumulace stanovená v tomto článku uplatňována zeměmi uvedenými v odstavci 1, které splnily nezbytné požadavky.“;

3. Článek 12 se nahrazuje následujícím:

„Článek 12 Územní princip

1. Vyjma ustanovení písmene (c) odstavce 1 článku 2, článků 3 a 4 a odstavce 3 tohoto článku, musí být podmínky pro získání statusu původu stanovené v hlavě II splněny bez přerušení ve Společenství nebo České republice.

2. Vyjma ustanovení článků 3 a 4, vrací-li se zpět původní zboží vyvezené ze Společenství nebo České republiky do jiné země, musí být považováno za nepůvodní, pokud není možno uspokojivě prokázat celním orgánům, že:

- a) zpět dovážené zboží je totožné s vyvezeným; a
- b) nebylo podrobena jiné operaci než operaci nezbytné pro jeho uchování v dobrém stavu v dané zemi nebo při vývozu.

3. Získání statusu původu ve smyslu podmínek stanovených v hlavě II není dotčeno opracováním nebo zpracováním materiálů vyvezených ze Společenství nebo z České republiky a následně zpět dovezených, které je provedeno mimo území Společenství nebo České republiky, za předpokladu, že:

- a) uvedené materiály jsou zcela získány ve Společenství nebo České republice nebo byly před vyvezením podrobny opracování nebo zpracování nad rámec nedostatečných operací stanovených v článku 7; a
- b) celním orgánům může být uspokojivým způsobem prokázáno, že:
 - i) zpět dovážené zboží bylo získáno opracováním nebo zpracováním vyvezených materiálů; a
 - ii) celková hodnota přidaná mimo území Společenství nebo České republiky uplatněním ustanovení tohoto článku nepřesahuje 10 % ceny ze závodu výsledného výrobku, jehož status původu je požadován.

4. Pro účely odstavce 3 se podmínky pro získání statusu původu stanovené v hlavě II nevztahují na opracování nebo zpracování provedené mimo území Společenství nebo České republiky. Nicméně stanoví-li pravidlo v příloze II, které je použito k určení původu výsledného výrobku, nejvyšší hodnotu všech použitých nepůvodních materiálů, nesmí součet celkové hodnoty nepůvodních materiálů použitých na území příslušné strany a celkové hodnoty přidané mimo území Společenství nebo České republiky uplatněním ustanovení tohoto článku překročit stanovené procentuální kritérium.

5. Pro účely uplatnění ustanovení odstavců 3 a 4 se pojmem „celková přidaná hodnota“ rozumí všechny náklady vynaložené mimo Společenství nebo Českou republiku, včetně hodnoty materiálů tam použitých.

6. Ustanovení odstavců 3 a 4 se nevztahují na výrobky, které nesplňují podmínky uvedené v příloze II nebo které mohou být považovány za dostatečně opracované nebo zpracované pouze uplatněním pravidla všeobecné hodnotové tolerance stanoveného v odstavci 2 článku 6.

7. Ustanovení odstavců 3 a 4 se nevztahují na výrobky zařazené v kapitolách 50 až 63 Harmonizovaného systému.

8. Jakékoli opracování a zpracování, na něž se vztahují ustanovení tohoto článku, a které bylo provedeno mimo Společenství nebo Českou republiku, se uskuteční v režimu pasivního zušlechťovacího styku nebo v obdobném režimu.“;

4. V článcích 13, 14, 15, 17, 21, 27, 30 a 32 se text „uvedené v článku 4“ nahrazuje textem „uvedené v článcích 3 a 4“;

5. V posledním odstavci článku 15(6) se datum „31. prosince 1998“ nahrazuje datem „31. prosince 2000“;

6. V odstavci 1 článku 26 se odkaz „C2/CP3“ nahrazuje odkazem „CN22/CN23“;

7. V příloze I poznámce 5.2:

- a) mezi odseky
„– umělá chemická vlákna“ a
„– syntetická chemická střížová vlákna z polypropylenu“
se doplňuje následující:
„– elektrovodivá vlákna“;
- b) ruší se pátý příklad („Koberec se štrápci... je splněno hmotnostní kritérium.“);

8. Příloha II se pozměňuje následujícím:

- a) mezi pravidla pro čísla HS 2202 a 2208 se vkládá následující pravidlo:

„Číslo HS (1)	Popis výrobku (2)	Opracování nebo zpracování nepůvodních materiálů nezbytné pro získání statusu původu (3) nebo (4)	
2207	Ethylalkohol nedenaturovaný s objemovým obsahem alkoholu 80 % vol nebo více; ethylalkohol a ostatní destiláty denaturované, s jakýmkoliv obsahem alkoholu	Výroba: - používající materiály nezařazené v číslech 2207 nebo 2208“,	

b) pravidlo pro kapitolu 57 se nahrazuje tímto:

„kapitola 57	<p>Koberce a jiné textilní podlahové krytiny: - Z vpichované plsti</p> <p>- Z jiné plsti</p> <p>- Ostatní</p>	<p>Výroba z¹⁾:</p> <ul style="list-style-type: none"> - přírodních vláken, nebo - chemických materiálů nebo textilní vlákniny. <p>Avšak:</p> <ul style="list-style-type: none"> - polypropylenové hedvábí čísla 5402, - polypropylenová vlákna čísla 5503 nebo 5506, - polypropylenový kabel čísla 5501, jejichž délková hmotnost je pro každé hedvábí nebo vlákno menší než 9 decitex, lze použít za předpokladu, že jejich hodnota nepřesahuje 40 % ceny výrobku ze závodu, - jutová tkanina může být použita jako podložka. <p>Výroba z¹⁾:</p> <ul style="list-style-type: none"> - přírodních vláken nemykaných, nečesaných nebo nezpracovaných jinak pro spřádání, nebo - chemických materiálů nebo textilní vlákniny. <p>Výroba z¹⁾:</p> <ul style="list-style-type: none"> - příze z kokosových nebo jutových vláken,^(a) - syntetické nebo umělé příze, - přírodních vláken, nebo - chemických střížových vláken, nemykaných, nečesaných nebo nezpracovaných jinak pro spřádání, - jutová tkanina může být použita jako podložka. 	
--------------	---	---	--

^(a) Použití jutové příze je schváleno od 1. 7. 2000.“,

c) pravidlo pro čísla HS 7006 se nahrazuje tímto:

„7006	Sklo čísel 7003, 7004 nebo 7005, ohýbané, s broušenými hranami, ryté, vrtané, smaltované nebo jinak zpracované, avšak nezarámované nebo nespojované s jinými materiály:		
-------	---	--	--

	- Ploché skleněné podložky potažené tenkým dielektrickým filmem, polovodičového typu, v souladu se standardy SEMII ¹²⁾)	Výroba z nepotažených plochých skleněných podložek čísla 7006	
	- Ostatní	Výroba z materiálů čísla 7001	

¹²⁾ SEMII – Semiconductor Equipment and Materials Institute Incorporated (Institut polovodičových vybavení a materiálů).“,

d) pravidlo pro číslo HS 7601 se nahrazuje tímto:

„7601	Surový (nezpracovaný) hliník	Výroba, v níž: - všechny použité materiály jsou zařazeny v čísle jiném, než je číslo výrobku, a - hodnota všech použitých materiálů nepřesahuje 50 % ceny výrobku ze závodu, nebo výroba tepelným nebo elektrolytickým zpracováním z nelegovaného hliníku nebo z hliníkového odpadu a šrotu.“	
-------	------------------------------	---	--

9. Za přílohu IV se doplňuje následující:

„PŘÍLOHA V

Seznam výrobků původních v Turecku, pro které se neuplatňují ustanovení článků 3 a 4, seřazený podle kapitol a čísel HS

Kapitola 1
Kapitola 2
Kapitola 3
0401 až 0402
ex 0403 -

Podmáslí, kyselé mléko a smetana, jogurt, kefír a jiné fermentované (kysané) nebo acidofilní mléko a smetana, též zahuštěné nebo obsahující přidaný cukr nebo jiná sladidla

0404 až 0410
0504
0511

Kapitola 6
0701 až 0709
ex 0710 -

Zelenina, kromě sladké kukuřice podpoložky 0710 40 00, též vařená ve vodě nebo v páře, zmrazená

ex 0711 -

Zelenina, kromě sladké kukuřice podpoložky 0711 90 30, prozatímne konzervovaná (např. oxidem siřičitým nebo ve slané vodě, sířenou vodou nebo přidáním jiných konzervačních látek), ale v tomto stavu nevhodná k požívání

0712 až 0714

Kapitola 8
ex Kapitola 9 -

Káva, čaj a koření, kromě maté čísla 0903

Kapitola 10

Kapitola 11

Kapitola 12

ex 1302 -

Pektinové látky, pektináty a pektany

1501 až 1514

ex 1515 -

Ostatní rostlinné tuky a oleje (kromě jojobového oleje a jeho frakcí) a jejich frakce, pevné, též rafinované, ale chemicky neupravené

ex 1516 -

Tuky a oleje živočišné nebo rostlinné a jejich frakce, částečně nebo úplně hydrogenované, interesterifikované, reesterifikované nebo elaidinizované, též rafinované, ale jinak neupravené, kromě hydrogenovaného ricinového oleje, zvaného „opalwax“ (opálový vosk)

- ex 1517 a ex 1518 - Margariny, umělé (nepravé) vepřové sádlo a ostatní připravené požitelné tuky
ex 1522 - Zbytky po zpracování tuků nebo živočišných nebo rostlinných vosků, kromě degrasu
Kapitola 16
1701
ex 1702 - Ostatní cukry, včetně chemicky čisté laktózy, maltózy, glukózy a fruktózy, v pevném stavu; cukerné sirupy bez přísad aromatických přípravků nebo barviva; umělý med, též smíšený s přírodním medem; karamel, kromě podpoložek 1702 11 00, 1702 30 51, 1702 30 59, 1702 50 00 a 1702 90 10
1703
1801 a 1802
ex 1902 - Nadívané těstoviny obsahující více než 20 % hmotnostních ryb, koryšů, měkkýšů a jiných vodních bezobratlých, uzenek, salámů a podobných uzenářských výrobků z masa a drobů všeho druhu, včetně sádla a lojů všeho druhu
ex 2001 - Okurky, nakládačky a malé nakládací okurčičky, cibule, „chutney“ z manga, plody rodu Capsicum, jiné než sladké paprikové lusky, houby a olivy, připravené nebo konzervované v octě nebo v kyselině octové
2002 a 2003
ex 2004 - Ostatní zelenina připravená nebo konzervovaná jinak než v octě nebo v kyselině octové, zmrazená, jiná než výrobky čísla 2006, kromě brambor ve formě mouky, šrotu nebo vloček a sladké kukuřice
ex 2005 - Ostatní zelenina připravená nebo konzervovaná jinak než v octě nebo v kyselině octové, nezmrazená, jiná než výrobky čísla 2006, kromě brambor ve formě mouky, šrotu nebo vloček a sladké kukuřice
2006 a 2007
ex 2008 - Ovoce, ořechy a jiné jedlé části rostlin, jinak upravené nebo konzervované, též s přídavkem cukru nebo jiných sladidel nebo alkoholu, jinde neuvedené ani nezahrnuté, vyjma arašídové másla, palmová jádra, kukuřici, hlízy smlince (jam), sladké brambory a podobné jedlé části rostlin s obsahem škrobu 5 % hmotnostních nebo více, révové listy, chmelové výhonky a ostatní podobné jedlé části rostlin
2009
ex 2106 - Sirupy s přísadou aromatických látek nebo barviva
2204
2206
ex 2207 - Ethylalkohol nedenaturovaný s objemovým obsahem alkoholu 80 % vol nebo více, získaný ze zemědělských produktů zde uvedených
ex 2208 - Ethylalkohol nedenaturovaný s objemovým obsahem alkoholu menším než 80 % vol, získaný ze zemědělských produktů zde uvedených
2209
Kapitola 23
2401
4501
5301 a 5302“.

Článek 2

Toto Rozhodnutí vstupuje v platnost dne 1. ledna 1999.

Dáno v Bruselu dne 21. prosince 1998.

Za Radu přidružení:

J. Kavan v. r.
předseda

G. Testa v. r.
P. Poštulka v. r.
tajemníci

OPATŘENÍ ÚSTŘEDNÍCH ORGÁNŮ

Ministerstvo práce a sociálních věcí

oznamuje, že v souladu s § 9 odst. 1 zákona č. 2/1991 Sb., o kolektivním vyjednávání, v platném znění, byly u něj uloženy od 1. 3. 1999 do 31. 3. 1999 tyto kolektivní smlouvy vyššího stupně:

1. Odvětvová kolektivní smlouva vyššího stupně na rok 1999 (Povodí a sólisté) hlava II. – mzdy (ze dne 24. 2. 1999, na období od 1. 1. 1999 do 31. 12. 1999) – dodatek k Odvětvové kolektivní smlouvě vyššího stupně na rok 1998 (ze dne 6. 2. 1998, v hlavě I. a III. na období od 1. 1. 1998 do 31. 12. 2000) uzavřená mezi
Odborovým svazem pracovníků dřevozpracujících odvětví, lesního a vodního hospodářství v ČR, sekcí VH a ŽP
a
Svazem vodního hospodářství.
2. Dodatek č. 2 (ze dne 8. 3. 1999, na období od 1. 1. 1999 do 31. 12. 1999) k Vyšší kolektivní smlouvě (ze dne 3. 12. 1996, na období od 1. 1. 1997 do 31. 12. 1999, ve znění Dodatku č. 1 ze dne 28. 2. 1998) uzavřený mezi
Odborovým svazem dopravy
a
Svazem zaměstnavatelů v dopravě.
3. Kolektivní smlouva vyššího stupně (ze dne 26. 2. 1999, na období od 1. 1. 1999 do 31. 12. 1999) uzavřená mezi
Odvětvovým svazem hutnictví železa
a
Odborovým svazem KOVO.
4. Kolektivní smlouva vyššího stupně na roky 1999 – 2001 (ze dne 4. 3. 1999) uzavřená mezi
Odborovým svazem Stavba České republiky
a
Odborovým svazem pracovníků dopravy, silničního hospodářství a autoopravárenství Čech a Moravy
a
Svazem podnikatelů ve stavebnictví v České republice.
5. Kolektivní smlouva vyššího stupně odvětví dřevařského a spotřebního průmyslu (ze dne 23. 3. 1999, účinnost hlavy I. od 1. 4. 1999 do 31. 12. 2000, účinnost hlavy II. od 1. 4. 1999 do 31. 12. 1999) uzavřená mezi
Odborovým svazem pracovníků dřevozpracujících odvětví, lesního a vodního hospodářství
a
Svazem zaměstnavatelů dřevozpracujícího průmyslu.

Vydává a tiskne: Tiskárna Ministerstva vnitra, p. o., Bartůňkova 4, pošt. schr. 10, 149 01 Praha 415, telefon (02) 792 70 11, fax (02) 795 26 03 – **Redakce:** Ministerstvo vnitra, Nad Štolou 3, pošt. schr. 21/SB, 170 34 Praha 7-Holešovice, telefon: (02) 614 32341 a 614 33502, fax (02) 614 33502 – **Administrace:** písemné objednávky předplatného, změny adres a počtu odebíraných výtisků – MORAVIAPRESS, a. s., U Póny 3061, 690 02 Břeclav, telefon 0627/305 161, fax: 0627/321 417. Objednávky ve Slovenské republice přijímá a titul distribuuje Magnet-Press Slovakia, s. r. o., Teslova 12, 821 02 Bratislava, tel./fax: 00421 7 525 46 28, 525 45 59. **Roční předplatné** se stanovuje za dodávku kompletního ročníku včetně rejstříku a je od předplatitelů vybíráno formou záloh ve výši oznámené ve Sbírce zákonů. Závěrečné vyúčtování se provádí po dodání kompletního ročníku na základě počtu skutečně vydaných částek (první záloha činí 3000,- Kč) – Vychází podle potřeby – **Distribuce:** celoroční předplatné i objednávky jednotlivých částek – MORAVIAPRESS, a. s., U Póny 3061, 690 02 Břeclav, telefon: 0627/305 179, 305 153, fax: 0627/321 417. – **Drobný prodej** – **Benešov:** HAAGER – Potřeby školní a kancelářské, Masarykovo nám. 101; **Bohumín:** ŽDB, a. s., technická knihovna, Bezručova 300; **Brno:** GARANCE-Q, Koliště 39, Knihkupectví ČS, Kapucínské nám. 11, Knihkupectví M. Ženíška, Květinářská 1, M.C.DES, Cejl 76, SEVT, a. s., Česká 14; **České Budějovice:** Prospektrum, Kněžská 18, SEVT, a. s., Krajská 38; **Hradec Králové:** TECHNOR, Hořická 405; **Chomutov:** DDD Knihkupectví –Antikvariát, Ruská 85; **Jihlava:** VIKOSPOL, Smetanova 2; **Kadaň:** Knihařství – Přibíková, J. Švermy 14; **Kladno:** eL VaN, Ke Stadionu 1953; **Klatovy:** Krameriovo knihkupectví, Klatovy 169/I.; **Liberec:** Podještědské knihkupectví, Moskevská 28; **Most:** Knihkupectví Růžička, Šeříková 529/1057; **Napajedla:** Ing. Miroslav Kučeřík, Svatoplukova 1282; **Olomouc:** BONUM, Ostružnická 10, Tycho, Ostružnická 3; **Ostrava:** LIBREX, Nádražní 14, Profesio, Hollarova 14, SEVT, a. s., Dr. Šmerala 27; **Pardubice:** LEJHANEK, s. r. o., Sladkovského 414; **Plzeň:** ADMINA, Úslavská 2, EDICUM, Vojanova 45, Technické normy, Lábkova pav. č. 5; **Praha 1:** FIŠER-KLEMENTINUM, Karlova 1, KANT CZ, s. r. o., Hybernská 5, LINDE Praha, a. s., Opletalova 35, Moraviapress, a. s., Na Florenci 7-9, tel.: 02/232 07 66, PROSPEKTRUM, Na Poříčí 7; **Praha 4:** PROSPEKTRUM, Nákupní centrum, Budějovická, SEVT, a. s., Jihlavská 405; **Praha 5:** SEVT, a. s., E. Peškové 14; **Praha 6:** PPP – Staňková Isabela, Verdunská 1; **Praha 8:** JASIPA, Zenklova 60; **Praha 10:** Abonentní tiskový servis, Hájek 40, Uhříněves, BMSS START, areál VÚ JAWA, V Korytech 20; **Prerov:** Knihkupectví EM-ZET, Bartošova 9; **Šumperk:** Knihkupectví D-G, Hlavní tř. 23; **Teplice:** L + N knihkupectví, Kapelní 4; **Trutnov:** Galerie ALFA, Bulharská 58; **Ústí nad Labem:** 7 RX, s. r. o., Mírová 4, tel.: 047/44 249, 44 252, 44 253; **Zábřeh:** Knihkupectví PATKA, Žižkova 45; **Žatec:** Prodejna U Pivovaru, Žižkovo nám. 76. **Distribuční podmínky předplatného:** jednotlivé částky jsou expedovány neprodleně po dodání z tiskárny. Objednávky nového předplatného jsou vyřizovány do 15 dnů a pravidelné dodávky jsou zahajovány od nejbližší částky po ověření úhrady předplatného nebo jeho zálohy. Částky vyšlé v době od zaevidování předplatného do jeho úhrady jsou doposílány jednorázově. Změny adres a počtu odebíraných výtisků jsou prováděny do 15 dnů. **Reklama:** informace na tel. čísle 0627/305 168. V písemném styku vždy uvádějte IČO (právnícká osoba), rodné číslo (fyzická osoba). **Podávání novinových zásilek** povoleno Českou poštou, s. p., Odštěpný závod Jižní Morava Ředitelství v Brně č. j. P/2-4463/95 ze dne 8. 11. 1995.